

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN Nederlands (2016)

- Al onze offertes zijn vrijblijvend en behoudens tussentijdse verkoop. Prijsopgaven en verkoopbesluiten van onze vertegenwoordigers zijn slechts geldig behoudens tegenbericht onzerzijds binnen de 48 uur.
- De door ons verkochte hoeveelheden gezaagd hout en platen zijn onderhevig aan een marge van 15 % min of meer, naar onze optie.
- Er wordt expliciet overeengekomen dat alle zaag- & schaafwerk wordt gedaan in een industriële schaverij. Dit houdt in dat er geen triage of sortering wordt gedaan en dat het hout wordt verwerkt volgens de internationale grading rules voor de betreffende houtsoort.
- De onder voorbehoud van goede aankomst afgesloten verkoop zal rechtshalve: ofwel onbonden zijn ingeval het door ons aangekochte hout wegens om 't even welke reden in onze zagerij of lossingshaven niet aankomt, ofwel teruggebracht worden in verhouding tot de ontbrekende hoeveelheden ingeval het desbetreffende hout slechts ten dele aankomt, waarbij de keuze wordt gemaakt door de verkoper.
- Alle taken en belastingen, onder welke benaming ook, zowel hedendaagse als toekomstige, vallen ten laste van de koper tegen de aanslagvoet geldig voor de geleverde goederen.
- Alle fouten en gebreken moeten binnen de 48 uur na levering per aangetekend schrijven worden bekendgemaakt en gestaafd aan de hand van duidelijke foto's. Na schriftelijke erkenning door de Omniplex-directie kunnen deze slechts de vervanging of de terugname van de goederen tot gevolg hebben. Dit sluit dan ook uitdrukkelijk in het even welke directe als indirecte vergoeding uit. Automatische schadevergoedingen, compensatie's boeteclausules éénzijdig berekend door de klant, zijn nooit van toepassing.
- Wij behouden ons eveneens het recht voor op ieder ogenblik, hetzij de betaling te eisen bij de afhaling van de goederen, hetzij waarborgen van eerste rang te vorderen die de volledige betaling van de overeengekomen prijs dekken. Worden deze betaling of waarborgen niet bekomen binnen de drie dagen na het verzoek, dat per aangetekend schrijven tot de koper gericht werd, dan zullen wij de verkoop kunnen ontbinden. In dit geval zal de koper de schade en interesten moeten betalen die vastgesteld zijn op 10 % van het bedrag van zijn bestelling; deze schadeloosstelling kan evenwel verhoogd worden mits er daarvoor rechtvaardiging voorgelegd wordt.
- Alle facturen zijn netto te betalen in onze burelen. De standaard betalingstermijn is 30 dagen factuurdatum, waarbij een maximale korting contant van 1.5% geldig is, indien volledige betaling binnen de 8 dagen.
- In geval van laattijdige betaling, zal er van rechtswege en zonder ingebrekestelling een verwijntrest van 1 % per maand vanaf de datum van de vervaldag aangerekend worden op het totaal bedrag van de eisbaar geworden schuldvordering. Daarenboven zal er een bedrag van 15 % op de eisbaar geworden schuldvordering met minimum van 250 euro en dit van rechtswege zonder ingebrekestelling, onherleidbaar ten titel van forfaitaire vergoeding aangerekend worden. In geval van achterstallige betaling behoudt de verkoper zich het recht voor, en dit zonder dagvaarding, zijn prestaties op te heffen, ongeacht of deze voortvloeien uit het huidige dan wel uit voorgaande of latere contracten, en deze pas te hervatten, behoudens andere bepalingen, vanaf de regularisatie van de betaling.
- Eigendomsvoorbehoud:** De verkochte goederen blijven de eigendom van de verkoper tot de volledige betaling van de verkoopprijs in hoofdsom en accessoria. In geval van doorverkoop behoudt de verkoper de mogelijkheid de som op te eisen die overeenstemt met de waarde van de doorverkochte goederen. Het eigendomsvoorbehoud wordt overgedragen op de herverkoop. Eens de goederen geleverd zijn, draagt de koper alle risico's, gevallen van overmacht en vernietiging inbegrepen, en de bewaringslast. De wanbetaling van één der verschuldigde bedragen op de vervaldag kan de terugvordering van de goederen tot gevolg hebben.
- Het trekken en/of aanvaarden van wissels of andere verhandelbare documenten, houdt geen schuldvernieuwing in en vormt geen afwijking van de verkoopvoorwaarden.
- Alleen de **rechtbanken van het arrondissement Gent, afdeling Kortrijk** zijn bevoegd om van het geschil betreffende deze factuur, levering of het onderliggend contract kennis te nemen.
- De huidige algemene verkoopvoorwaarden hebben voorrang op de voorwaarden aangeduid door de koper. Tegengestelde bepalingen die op het even welk document van de koper mochten voorkomen worden slechts aanvaard na onze uitdrukkelijke en geschreven toestemming van de Omniplex-directie.
- Tot zekerheid van betaling van het openstaande saldo van haar factu(u)r(en) of de gesubrogeerde vorderingen geeft de klant in pand ten voordele van OMNIPLEX (I) alle huidige en toekomstige schuldvorderingen op derden, uit welke hoofde ook, en dus niet beperkt tot handelsvorderingen, (II) alle huidige en toekomstige schuldvorderingen tegenover OMNIPLEX, uit welke hoofde ook, (III) de geleverde goederen waarop de onbetaalde factu(u)r(en) betrekking heeft/hebben, (IV) alle roerende lichamelijke en onlichamelijke goederen die behoren tot de eigendom van de in gebreke blijvende klant op datum van registratie hiervan in het pandregister, alsook (V) alle roerende lichamelijke en onlichamelijke goederen die zullen behoren tot de eigendom van de in gebreke blijvende klant net voor elke opening van een insolventieprocedure toegekend aan de schuldenaar. Bij registratie van het pand in het pandregister, bij pandvesting of later, heeft OMNIPLEX het recht de kostprijs van de registratie alsook een forfaitaire administratiekost van 60,00 EUR aan de in gebreke blijvende klant aan te rekenen.
- Conform het Belgisch decreet van 16 juli 2015 is een kilometerheffing op vrachtwagens van toepassing voor al onze leveringen. Deze kilometerheffing wordt apart aangerekend op de factuur volgens de geleverde ton.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE French (2016)

- Toutes nos offres s'entendent sans engagement et sauf vente. Les remises de prix et arrêts de vente effectués par nos représentants sont valables sauf information de notre part endéans les 48 heures.
- En panneaux et bois sciés, les quantités vendues s'entendent avec une marge de 15 % en plus ou en moins, à notre option.
- Il est expressément convenu que tout sciage et rabotage est fait dans une raboterie industrielle. Cela signifie qu'il n'y a pas de triage ou tri est effectué et que le bois est usiné conformément aux (« international grading rules ») règles de classement internationales pour ce type de bois.
- La vente intervenue sous réserve de bonne arrivée sera de plein droit: soit résolue en cas de non-arrivée à notre scierie ou port de déchargement, pour quelque cause que ce soit, des marchandises commandées par nous soit réduite, au prorata des quantités marquantes, en cas d'arrivée partielle de ces marchandises, selon le choix du vendeur.
- Les taxes ou impositions, même sous d'autres dénominations, actuelles ou futures, sont à charge de l'acheteur aux taux applicables aux marchandises fournies.
- Toutes les erreurs, les défauts de fabrication et vices cachés doivent être dénoncés par lettre recommandée endéans les 48 heures après livraison, et étayé par des images claires. Ces défauts reconnus et après acceptation par la direction de Omniplex, ne pourront donner lieu qu'au remplacement ou à la reprise des marchandises, tous autres dédommagements directs ou indirects étant formellement exclus. Clauses de compensation automatiquement et des pénalités ou rémunérations calculés unilatéralement par le client, ne sont jamais approprié.
- Nous nous réservons le droit d'exiger à tout moment soit le paiement à l'enlèvement de la marchandise, soit des garanties de premier ordre couvrant entièrement le paiement du prix convenu. Faute d'avoir obtenu ce paiement, ou ces garanties, dans les trois jours de la demande qui en serait faite à l'acheteur par lettre recommandée, nous aurons la faculté de résilier la vente. Dans cette éventualité, l'acheteur sera tenu au paiement de dommages et intérêts fixés à 10 % du montant de sa commande sauf à établir la preuve de dommages plus élevés.
- Toute facture est créée payable net en nos bureaux. La période standard de paiement est de 30 jours date de la facture, ou avec un escompte maximal de 1.5% si paiement complet dans les 8 jours.
- En cas de retard de paiement, il sera dû de plein droit et sans mise en demeure, un intérêt de retard de 1 % par mois, à partir de la date de l'échéance calculé sur l'intégralité de la créance devenue exigible. En outre, il sera dû un montant égal à 15 % de la créance devenue exigible avec un minimum de 250 euro de plein droit et sans mise en demeure à titre d'indemnité forfaitaire et irréductible.
- Réserve de propriété:** Le vendeur conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix en principal et accessoires. En cas de revente le vendeur conserve également la possibilité de revendiquer le prix des biens détenus par le sous-acquéreur. La réserve de propriété est reportée sur le prix de revente. Dès la livraison, les risques de toute nature y compris de cas fortuit et de force majeure, et la garde, sont transférés à l'acheteur. Le défaut de paiement de l'une quelconque des échéances peut entraîner la revendication des biens.
- Le fait de tirer et/ou d'accepter des traites ou d'autres documents négociables, n'opère aucune novation de créance et ne déroge pas aux conditions de vente présentes.
- Seuls les **tribunaux de l'arrondissement de Gand, division Kortrijk (Belgique)** ou la **Justice de Paix de Kortrijk**, sont compétents pour connaître des litiges relatifs à la facture, livraison ou au contrat qui s'y rapporte.
- Les présentes conditions générales de vente ont la prééminence sur les conditions énoncées par l'acheteur. Les clauses divergentes pouvant figurer sur les documents de nos clients ne pourront être acceptées par la direction de Omniplex, que d'une façon expresse et écrite.
- En guise de cautionnement de paiement du solde en souffrance de sa (ses) facture(s) ou des créances en subrogation, le client met en gage au profit d'OMNIPLEX (I) toutes les créances actuelles et futures envers des tiers, quel qu'en soit le chef, et ne se limitant donc pas aux créances commerciales, (II) toutes les créances actuelles et futures envers OMNIPLEX, quel qu'en soit le chef, (III) les marchandises livrées faisant l'objet de la (des) facture(s) impayée(s), (IV) toutes les immobilisations corporelles et incorporelles qui relèvent de la propriété du client demeurant en défaut à la date d'enregistrement de celles-ci au registre des gages, ainsi que (V) toutes les immobilisations corporelles et incorporelles qui relèveront de la propriété du client demeurant en défaut juste avant chaque ouverture d'une procédure d'insolvabilité accordée au débiteur. Lors de l'enregistrement du gage au registre des gages, au moment de la mise en gage ou ultérieurement, OMNIPLEX a le droit de facturer le coût de l'enregistrement ainsi que des frais administratifs forfaitaires de 60,00 euros au client demeurant en défaut.
- Conform le décret belge de 16 Juillet 2015 une taxekilométrique sur les poids lourds s'appliquent sur toutes nos livraisons. Ceci est facturé séparément sur la facture en fonction des tonnes livrées.

GENERAL SALES CONDITIONS English (2016)

- All our offers are without engagement and subject to prior sale. Quotes and selling decisions of our representatives shall be valid unless otherwise notified by us within 48 hours.
- The volume of sales of our sawn timber and panels are subject to a margin of 15% less or more, at our option.
- It is expressly agreed that all sawing and planing is done in an industrial planing facility. This means that there is no triage or sorting will be done and that the wood is processed according to international grading rules for that type of wood.
- The sale, which was concluded on the condition of a correct reception of the goods, will, by law: either be annulled in case our purchased wood does not reach the saw mill or our port of discharge, for whatever reason, or be reduced proportionally to the missing quantity in case the wood in question is only partially delivered, wherein the choice is made by the seller.
- All fees and taxes, under whatever name, both current and future, have to be paid by the buyer at the rate applicable for the goods
- All kind of errors, manufacturing defects and hidden defects must be disclosed within 48 hours after delivery by registered mail and clarified with clear pictures. Only after a written acknowledgment by the Omniplex-management, they can have only replacement or return of goods as a result. This does therefore exclude any direct or indirect reimbursement. Automatic financial penalties or compensations unilaterally determined by the client, are never appropriate.
- We also reserve the right at any time, to demand a payment on collection or an advance payment before the delivery to cover the full amount of the order. If those payments are not obtained within three days of the request, then we will be able to rescind the sales-contract. In this case the buyer will have to pay the damages and interests that are fixed at 10% of the amount of the order. This compensation may be increased, if a justification can be provided.
- All invoices are payable 30 Days net in our offices. The maximum discount for cash payment is 1.5% if full payment within 8 days.
- In case of late payment, there will be a delay interest of 1% per month, without notice and calculated from the invoice due date on the total amount of the claimable debt. In addition there will be a charge of 15% of the claimable debt with a minimum of 250 euro and this legally without notice, irreducible as fixed fee may be payable.
- Retention of title:** the goods remain the property of the seller until full payment of the purchase price in principal has been done. In event of resale, the seller reserves the option to claim the amount that corresponds to the value of the sold goods. The retention of title is transferred to the resalesprice. Once the goods have been delivered, the buyer bears all risks, forces majeure or destruction and storage. In case of default or non-payment of the amounts due according to the invoice due date, this may result in a claim to recover the delivered goods.
- The drawing and / or acceptance of bills of exchange or other negotiable instruments does not imply novation and does not constitute a departure from the terms and sales conditions.
- Only the **courts of the district of Ghent, division Kortrijk (Belgium)** are competent to take cognizance of any dispute regarding the underlying contract, delivery or invoice.
- The present general sales conditions shall take precedence over the terms indicated by the buyer. Opposing provisions in any document of the buyer could be prevented only accepted after a written permission by the Omniplex-management.
- As security for payment of his outstanding invoice(s), or the subrogated claims, the Customer makes pledge for the benefit of OMNIPLEX of (I) all current and future claims against third parties, for whatever reason, and therefore not limited to trade receivables, (II) of all current and future claims against OMNIPLEX, for whatever reason, (III) of the delivered goods to which the unpaid invoice(s) pertain(s), (IV) of all movable tangible and intangible goods under the ownership of the defaulting customer on the date of registration of this in the pledge register, as well as (V) of all movable tangible and intangible goods that will fall under the ownership of the defaulting customer just prior to opening an insolvency procedure was granted to the debtor. Upon registration of the pledge in the pledge register, upon establishing the pledge or later, OMNIPLEX is entitled to charge the customer with the cost price of the registration as well as a fixed administration fee if 60.00 EUR to the defaulting customer.
- In accordance with the Belgian Law of 16 July 2015 a kilometer tax on lorries apply for all our deliveries. This toll is charged separately on the invoice according to the delivered ton (weight).